

Regionálne korporátne centrum JUH

Dodatok č. 1 k Zmluve o úvere

Obec **Mužla**
IČO 00 309 125
Sídlo Mužla 711, 943 52 Mužla
Zastúpená **Ing. Iván Farkas, starosta,**
Adresa trvalého pobytu: 116, 943 52 Mužla,
Rodné číslo: 660102/6102,
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz č. JE195251,
štátna príslušnosť : Slovenská republika
číslo bežného účtu vedeného v Banke v euro: SK94 5200 0000 0000 0816 0332
ďalej len „Klient“

a

Obchodné meno **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo Štúrova 5, 813 54 Bratislava
IČO 31 318 916
Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B
za ktorú koná Ing. Beáta Eichingerová, poverený zamestnanec
Ing. Zsolt Garai, poverený zamestnanec
ďalej len „Banka“

Článok I. – Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok k:
Zmluve o splátkovom a prekleňovacom úvere
(spolu/financovanie z EU fondov)
číslo 3005/20/005 zo dňa 03.11.2020.
2. Slová napísané s veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný v Zmluve o úvere alebo v Podmienkach.

Článok II. - Predmet dodatku

1. Týmto dodatkom sa mení **čl. IV.** bod 2 Zmluvy nasledovne:
2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru do **31.12.2021** po častiach nasledovne:
 - a) účelové čerpanie úveru v prospech účtu predávajúceho budovy na základe kúpnej zmluvy preukazujúcej oprávnené výdavky Klienta vrátane DPH na Projekt,
 - b) v prospech dodávateľov prác a služieb Projektu na základe predloženej zmluvy o dielo, predložených daňových dokladov od dodávateľa - faktúr preukazujúcich oprávnené výdavky Klienta vrátane DPH a to v zmysle nasledovných zmlúv:
 - Zmluva o poskytnutí finančného príspevku z Európskej únie na realizáciu projektu č. SKHU/1901/3.1/002 s názvom „Rozvoj služieb podporujúcich lokálnych výrobcov vína v regióne“ (*Subsidy Contract for the implementation of the Project No: SKHU/1901/3.1/002 with acronym: Wine_LAB*) v rámci Programu spolupráce

- Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko uzavretej medzi Ministerstvom zahraničných vecí a obchodu MR (Riadiaci orgán) a Klientom (Vedúci prijímateľ)
- Partnerská zmluva na realizáciu projektu č. SKHU/1901/3.1/002 s názvom „Rozvoj služieb podporujúcich lokálnych výrobcov vína v regióne“ uzavretej medzi Klientom (Vedúci partner) a Péter Szivek (cezhraničný partner Maďarsko)
 - Zmluva o národnom spolufinancovaní projektu z rozpočtu SR uzavretej medzi príslušným ministerstvom SR a Klientom (predložený List z Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky a draft zmluvy),
 - možnosť refundácie časti uhradených nákladov zo zdrojov Klienta, nad rámec sumy vlastných zdrojov Klienta 21 080,-€, vynaložených na realizáciu vyššie uvedeného Projektu po predložení relevantných dokladov (kúpna zmluva, zmluvy o dielo, faktúry) a preukázaní uhradenia nákladov na predmetný Projekt z vlastných zdrojov Klienta výlučne formou bezhotovostnej platby – výpisom z účtu.

Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadala o jej poskytnutie v stanovenom čase.

3. Týmto dodatkom sa mení **čl. V.** Zmluvy nasledovne:

Banka nie je povinná poskytnúť Úver, ak neboli splnené nasledovné podmienky:

- a) zriadenie zabezpečenia Úveru v zmysle čl. III. tejto Zmluvy, ak v tomto článku nie je uvedené inak,
- b) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy o úvere vrátane zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia týchto zmlúv do ich zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- c) uzatvorenie Zmluvy o vinkulácii vkladu z Osobitného účtu č. SK47 5200 0000 0000 1733 3207 vo výške min. 288 000,- € v prospech Banky, do doby úplného splatenia záväzkov zo Zmluvy o úvere,
- d) predloženie dodatku k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku z Európskej únie na realizáciu projektu č. SKHU/1901/3.1/002 (*Subsidy Contract for the implementation of the Project No: SKHU/1901/3.1/002 with acronym: Wine_LAB*) s názvom „Rozvoj služieb podporujúcich lokálnych výrobcov vína v regióne“ v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko uzavretej medzi Ministerstvom zahraničných vecí a obchodu MR (Riadiaci orgán) a Klientom (Vedúci prijímateľ) o zmene bankového spojenia na Osobitný účet Klienta vedený v Banke,
- e) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku z Európskej únie na realizáciu projektu č. SKHU/1901/3.1/002 s názvom „Rozvoj služieb podporujúcich lokálnych výrobcov vína v regióne“ (*Subsidy Contract for the implementation of the Project No: SKHU/1901/3.1/002 with acronym: Wine_LAB*) v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko uzavretej medzi Ministerstvom zahraničných vecí a obchodu MR (Riadiaci orgán) a Klientom (Vedúci prijímateľ) vrátane príloh a vrátane dodatku o zmene bankového spojenia na osobitný účet Klienta vedený v Banke, podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode

- informácií“), pričom od uzavretia do zverejnenia tejto zmluvy nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- f) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Partnerskej zmluvy na realizáciu projektu č. SKHU/1901/3.1/002 s názvom „Rozvoj služieb podporujúcich lokálnych výrobcov vína v regióne“ uzavretej medzi Klientom (Vedúci partner) a Péter Szivek (cezhraničný partner Maďarsko) podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia do zverejnenia tejto zmluvy nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- g) predloženie platnej kúpnej zmluvy o kúpe budovy spolufinancovanej z úveru a súvisiacej s Projektom v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko uzavretej medzi Klientom ako kupujúcim na jednej strane a predávajúcim na druhej strane, ktorá spĺňa nasledovné podmienky:
1. je autorizovaná advokátom alebo vyhotovená vo forme notárskej zápisnice podľa právneho poriadku Slovenskej republiky alebo podpisy predávajúcich sú overené notárskym úradom so sídlom v Slovenskej republike
 2. predmetom predaja je budova, ktorá je súčasťou Projektu za dohodnutú kúpnu cenu max. 30 800,-€
- h) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení vyššie uvedenej kúpnej zmluvy na príslušný Projekt v súlade s účelom úveru, uzatvorenej medzi Klientom ako kupujúcim a predávajúcim podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy/vystavenia faktúry, dokladu z registračnej pokladne do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- i) predloženie Zmluvy o dielo na príslušný Projekt v súlade s účelom úveru, uzatvorenej medzi Klientom a dodávateľom/dodávateľmi investície a služieb, resp. ak nebudú zmluvy o dielo na celé výdavky projektu, predloženie faktúr, vo výške oprávnených výdavkov, v sume spolu 278 280,- €,
- j) predloženie písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy o dielo na príslušný Projekt v súlade s účelom úveru, uzatvorenej medzi Klientom a dodávateľom/dodávateľmi investície a služieb podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace, resp. ak nebudú zmluvy o dielo ktoré sú financované z úveru v súlade s jeho účelom, podľa § 5b Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od vystavenia faktúry do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
- k) predloženie dokladu o spôsobe verejného obstarania Projektu (financovanej investičnej akcii) (zápisnica z vyhodnotenia ponúk),
- l) preukázanie preinvestovania vlastných zdrojov Klienta v sume min. 21 080,- € na Projekt z účtu Klienta
- m) predloženie žiadosti podanej na Daňový úrad s oznámením čísla účtu vedeného v Banke č. SK94 5200 0000 0000 0816 0332 na smerovanie podielov na daniach v správe štátu,
- n) predloženie Výpisu z uznesenia obecného zastupiteľstva obce, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru (účel úveru a suma úveru),

- o) zaplatenie poplatku v zmysle čl. VII. písm. a) tejto Zmluvy,
 - p) predloženie dokladov preukazujúcich použitie Úveru Banke na účel uvedený v čl. I. tejto Zmluvy.
4. Týmto dodatkom sa dopĺňa čl. VIII. Zmluvy o nové body 22. a 23. v nasledovnom znení:
- 22. Klient sa zaväzuje najneskôr do 31.01.2022 predložiť Zmluvu o národnom spolufinancovaní z rozpočtu SR uzavretej medzi príslušným ministerstvom SR a Klientom na sumu 30 908,- €, v ktorej bude uvedené bankové spojenie na Osobitný účet Klienta vedený v Banke,
 - 23. Klient sa zaväzuje najneskôr do 31.01.2022 predložiť písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy o národnom spolufinancovaní z rozpočtu SR uzavretej medzi príslušným ministerstvom SR a Klientom podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia do zverejnenia tejto zmluvy nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.

Článok III. - Záverečné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tohto dodatku sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov (účinné odo dňa 01.februára 2021), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok a zároveň Klient/osoba oprávnená konať za Klienta podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že bol oboznámený/ bola oboznámená s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sa nachádzajú na pobočke Banky a sú verejne dostupné na webovej stránke www.otpbanka.sk v časti Právne informácie.
2. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy a jej dodatkov alebo v súvislosti so Zmluvou vrátane dodatkov platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
3. Klient sa zaväzuje uhradiť Banke poplatok za spracovanie Dodatku vo výške 300,-€. Poplatok je splatný v deň podpisu Dodatku.
4. Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu dodatku.
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tohto dodatku je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tohto dodatku.
6. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tohto dodatku zabezpečiť zverejnenie tohto dodatku podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
7. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.

8. Zmluvné strany tento dodatok prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že dodatok podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.

V Komárne dňa 29.09.2021

V Komárne dňa 29.09.2021

OTP Banka Slovensko, a.s.

Obec Mužla

.....
Ing. Beáta Eichingerová
poverený zamestnanec

.....
Ing. Iván Farkas, starosta



.....
Ing. Zsolt Garai
poverený zamestnanec

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predom mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.

V Komárne, dňa 29.09.2021

Meno a priezvisko povereného zamestnanca banky: Ing. Zsolt Garai

Podpis
pečiatka banky

OTP Banka Slovensko, a.s.
Regionálne korporátne centrum JI/H
Záhradnícka 10
S-001 Komárno